

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)**

Утверждаю

Декан факультета

 /Т.В. Галкина/

«29» августа 2014 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
М.2.В.01 ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ
И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

ТРУДОЕМКОСТЬ (В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ) – 10

Направление подготовки: **44.04.01 Педагогическое образование**

Магистерская программа: **Лингвокультурология**

Квалификация (степень) выпускника: **магистр**

1. Цели изучения дисциплины.

Предлагаемый курс отвечает задаче формирования филолога-исследователя, ориентированного на изучение взаимодействия фактов языка и культуры, а также педагога, способного к разработке интегрированных образовательных курсов, активизирующих познавательные и творческие способности школьников при изучении родного языка в контексте отечественной истории и культуры, а также в сопоставлении с иностранным. Основным содержанием дисциплины является рассмотрение языка в его тесной связи с фактами культуры, в том числе в аспекте межкультурной коммуникации. В связи с этим *цель* курса заключается в формировании у обучающихся антропоцентрически ориентированного представления о языке как основной части культуры, как способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира.

В задачи курса входит:

- 1) знакомство с основными направлениями лингвокультурологии как междисциплинарной науки, выявление их актуальности для самостоятельных научных и методических изысканий обучающихся;
- 2) рассмотрение основных моделей репрезентации культуры в языке: лингвоментальная (концепт, картина мира), коммуникативная (языковая личность, дискурс);
- 3) изучение и апробация приемов лингвокультурологического анализа языкового и текстового материала, включающего широкие экстралингвистические знания о мире, о социальном контексте, о принципах речевого общения;
- 4) формирование у обучающихся лингвокультурной компетенции, включающей адекватное понимание культурного слоя речи и речевого поведения, отраженного в текстах и актах международной коммуникации.

2. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы.

Дисциплина «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» (М.2.В.01) относится к вариативной части профессионального цикла дисциплин ООП и входит в число дисциплин, устанавливаемых вузом.

Для освоения дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе предшествующего изучения дисциплин лингвистического цикла (при освоении школьных курсов «Русский язык», «Иностранный язык», вузовских курсов «Теория языка», «Современный русский литературный язык», «История русского языка» и др. в рамках программы подготовки бакалавров по различным филологическим профилям). В рамках программы подготовки магистров данная дисциплина актуализирует параллельные и перспективные межпредметные связи с «Методикой преподавания русского как иностранного», «Методологией филологических исследований», «Теорией и практикой перевода текстов разных стилей и жанров», «Сопоставительным языкознанием».

Знания и умения, полученные при изучении данной дисциплины, используются в ходе диссертационного проектирования, а также при проведении лингвокультурологического исследования на конкретном языковом материале.

3. Требования к уровню освоения программы.

В результате изучения курса «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

- способность совершенствовать и развивать свой общеинтеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
- способность к самостоятельному освоению новых методов исследования, к изменению научного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-3);

- способность формировать ресурсно-информационные базы для решения профессиональных задач (ОК-4);
- способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейший образовательный маршрут и профессиональную карьеру (ОПК-2);
- способность формировать образовательную среду и использовать свои способности в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-3);
- способность руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-4);
- способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);
- готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки (ПК-7);
- готовность к систематизации, обобщению и распространению методического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области (ПК-9);
- способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций (ПК-19).

В предметной области дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» обучающиеся должны овладеть:

- 1) понятийно-терминологической и теоретико-методологической базой лингвокультурологических и кросс-культурных лингвистических исследований;
- 2) навыками культурологической и кросс-культурной интерпретации фактов языка, речи, языкового сознания в русле традиций когнитивного и дискурсивного анализа;
- 3) методикой составления элективных курсов по лингвокультурологии и межкультурной коммуникации.

4. Общая трудоемкость дисциплины 10 зачетных единиц и виды учебной работы.

Вид учебной работы	Трудоемкость (в соответствии с учебным планом) (час)	Распределение по семестрам (в соответствии с учебным планом) (час)	
	Всего	1	2
Аудиторные занятия	84	48	36
Лекции	16	16	
Практические занятия	68	32	36
В т.ч. в интерактивной форме	40	18	22
Самостоятельная работа	222	120	102
Формы текущего контроля	Проверка и оценивание конспектов, аналитических справок, экспертных заключений, рефератов, эссе, методических разработок, электронных презентаций; заслушивание и оценивание устных сообщений, ответов на вопросы, выступлений в ходе дискуссий; проведение тестирования.		
Формы промежуточной аттестации в	54	экзамен	экзамен

соответствии с учебным планом			
-------------------------------	--	--	--

5. Содержание программы учебной дисциплины.

5.1. Содержание учебной дисциплины.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (темы)	Аудиторные часы					Самостоятельная работа
		ВСЕГО	лекции	практические (семинары)	лабораторные	в т.ч. в интерактивной форме (не менее %)	
1.	Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки.	12	4	8		4	30
2.	Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры.	12	4	8		6	30
3.	Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры.	12	4	8		4	30
4.	Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры.	12	4	8		4	30
5.	Коммуникативные модели культуры: коммуникативная личность, языковая личность, дискурс.	12		12		8	38
6.	Языковая картина мира: аксиологические модели в языке и тексте.	12		12		8	38
7.	Методология и методы лингвокультурологии.	12		12		6	26
Итого		84		68		40 (47 %)	222

5.2. Содержание разделов дисциплины.

1. Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки.

Понятие культуры как способа жизнедеятельности человека. Изучение культуры на пересечении гуманитарных дисциплин. Социологический подход к изучению культуры (Г. Хофстеде). Взаимодействие культуры и цивилизации. Учение об этногенезе Л. Гумилева. История цивилизаций А. Дж. Тойнби. Системный подход к пониманию культуры. Диссипативность и открытость как онтологические свойства культуры. Флуктуация и бифуркация в системе «культура». Культура как самоорганизующаяся система.

Язык как способ трансляции культуры: проблема взаимодействия и взаимовлияния. Изучение культуры через язык. Понимание культуры как коммуникации. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания, формирование лингвокультурологической дисциплины в рамках постструктурной антропоцентрической парадигмы.

2. Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры.

Лингвокультурология как наука, цель, задачи, предмет изучения. Терминологический аппарат лингвокультурологии (ключевой концепт культуры, культурная универсалия,

культурема и т. д.). Связь с другими науками. Направления лингвокультурологии: диахроническое, сопоставительное, сравнительное и др. Лингвокультурная лексикография.

Проблема взаимоотношения языка, культуры и этноса в историческом аспекте. Концепция языка как реальности культуры, фиксированного взгляда культуры на мироздание (В. фон Гумбольдт). Концепция языка как экспонента культуры в австрийской школе «Wörter und Sachen» («Слова и вещи»). Лингвофилософские идеи неогумбольдтианцев об изучении культуры через язык. Язык как фактор формирования культурного кода в концепции К. Леви-Стросса, Ф. И. Буслаева, А. А. Потебни. Теория лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Антропоцентризм лингвистической концепции Э. Бенвениста, языковые формы выражения «субъективности». Современные лингвокультурологические направления в языкознании (Ю. С. Степанов, Н. Д. Арутюнова, В. Н. Телия, В. В. Воробьев и др.).

3. Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры.

Экспонентный, субстанциональный, интенциональный уровни измерения языковой личности. Типы языковой личности в лингвокультурологическом аспекте. Социологическая типология языковой личности, функциональная типология (по В. Я. Проппу). Языковая личность в социолингвистическом аспекте (с точки зрения индикаторов социального статуса и роли). Речевой портрет. Проблемы лингвистической персонологии. Лингвистические процедуры выявления релевантных признаков модельной личности. Речевое поведение как коммуникативная реализация ценностной ориентации человека. Поведенческий аспект языковой личности. Семантико-прагматическое поле общения как функциональный базис межкультурной коммуникации. Невербальные средства как составляющая семантико-прагматического поля общения.

4. Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры.

Концепт как объект междисциплинарного изучения. Происхождение, определение понятия. Содержательные типы концептов (культурный, лингвокультурный, когнитивный, эмоциональный, научный). Классификации концептов по типу порождения, по типу выраженности, по составу (простые, многокомпонентные), по степени абстрактности, по сфере функционирования. Подходы к описанию структуры концепта. Организационно-структурные типы концептов. Концепты – константы культуры: ценностный фрагмент языковой картины мира, репрезентированные концептами *время, пространство, судьба, вера, любовь, дом* и др.

Методологические основания анализа концепта. Национальный характер концепта, языковые способы его экспликации. Специфика функционирования концепта в тексте. Вербально и невербально выраженные концепты в межкультурной коммуникации. Концепт как репрезентант концептосферы, методика реконструкции и описания концептосферы. Языковые способы формирования концепта. Метафора как лингвоментальный механизм смыслообразования. Когнитивная теория метафоры. Метафора как выражение специфики национального мировидения. Реализация моделирующего потенциала метафоры в языке и тексте.

Концепт как референция, определяющая взаимодействие между действительностью и ситуацией общения. Реализация концепта в дискурсе.

5. Коммуникативные модели культуры: коммуникативное поведение, дискурс.

Модель диалогической коммуникации М. М. Бахтина. Межкультурная коммуникация как опосредованное общение представителей различных культур. Синергетический подход к межкультурной коммуникации.

Функциональное направление в современной лингвистике как условие изучения деятельностной природы языка, его прагматического потенциала. Коммуникативно-речевая реализация концепта. Дискурс как условие формирования и динамического развития

концепта. Современные отечественные и зарубежные школы изучения дискурса. Диалогические модели реализации и жанрово-стилевые особенности дискурса.

Дискурс как единица исследования межличностного речевого общения. Речевое общение как единица междисциплинарных исследований. Лингвистические, психолингвистические и лингвокультурные универсалии в межличностном дискурсе. Ценностные представления и развитие западноевропейского межличностного дискурса. Аксиология коммуникативного поведения: национально-культурные типы, способы описания. Коммуникативные варианты речевого поведения. Методы и приемы описания коммуникативного поведения народа. Параметрическая модель описания национально маркированного коммуникативного поведения.

6. Языковая картина мира: аксиологические модели в языке и тексте.

Картина мира как отражение особенностей миропонимания носителей языка. Аксиологичность как основное свойство картины мира; проблема языковедческой интерпретации ценностного компонента национальных картин мира.

Языковая картина мира: предмет и методы исследования. Языковая и речевая картина мира. Предмет и методы исследования речевой картины мира. Проблема целостности дискурсивной картины мира. Междискурсивное взаимодействие как фактор формирования картины мира. Методологическая интеграция в исследовании картин мира институциональных дискурсов.

7. Методология и методы лингвокультурологии.

Лингвокультурология как интегративная дисциплина. Методика контент-анализа, методика фреймового описания, психологические и социологические методики. Метод лингвистической реконструкции культуры Н. И. Толстого, анализ идиоматической лексики, теория концептуальной метафоры Дж. Лакоффа, макрокомпонентная модель описания В. Н. Телии, лингвокультурологический анализ текстов, дискурс-анализ. Проблема выбора единицы описания (фразеосемантические единства, метафоры, стереотипы, прецедентные тексты и т. д.). Языковые модели как культурные маркеры (грамматические категории и словообразовательные модели).

5.3. Лабораторный практикум.

Не предусмотрен.

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

6.1. Основная литература по дисциплине.

1. Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учеб. пособие / Н. Ф. Алефиренко. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2012. – 282 с. (НБ ТГПУ, ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/76247>).
2. Попова, З. Д. Когнитивная лингвистика : учеб. пособие для вузов / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – М. : АСТ : Восток – Запад, 2010. – 314 с. (НБ ТГПУ).

6.2. Дополнительная литература.

3. Гришаева, Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. – 4-е изд. – М. : Академия, 2007. – 331 с. (НБ ТГПУ).

4. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – 3-е изд. – М. : УРСС, 2003. – 261 с. (НБ ТГПУ).
5. Маслова, В. А. Когнитивная лингвистика : учеб. пособие для вузов / В. А. Маслова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Минск : ТетраСистемс, 2008. – 271 с. (НБ ТГПУ).
6. Маслова, В. А. Лингвокультурология : учеб. пособие для вузов / В. А. Маслова. – 3-е изд., испр. – М. : Академия, 2007. – 202 с. (НБ ТГПУ).
7. Маслова, В. А. Современные направления в лингвистике : учеб. пособие для вузов / В. А. Маслова. – М. : Академия, 2008. – 264 с. (НБ ТГПУ).
8. Прохоров, Ю. Е. В поисках концепта / Ю. Е. Прохоров. – 3-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 170 с. (НБ ТГПУ, ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/114272>).
9. Прохоров, Ю. Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю. Е. Прохоров, И. А. Стернин. – М. : Флинта, 2006. – 326 с. (НБ ТГПУ, ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/114271>).
10. Садохин, А. П. Теория и практика межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов / А. П. Садохин. – М. : Юнити, 2004. – 271 с. (НБ ТГПУ).
11. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация : учеб. пособие для вузов / С. Г. Тер-Минасова. – 2-е изд., дораб. – М. : Изд-во МГУ, 2004. – 350 с. (НБ ТГПУ).

6.3. Средства обеспечения освоения дисциплины.

При изучении дисциплины целесообразно обратиться к следующим информационным ресурсам:

- сайт «Человеки» (URL: <http://www.humans.ru>, раздел «Человек и мир», подраздел «Реальность и субъект», рубрики «Языки мира», «Человек и информация», «Человек и картины мира», «Синергетика» и др.);
- сайт «Российской ассоциации лингвистов-когнитологов» (URL: <http://talk.info>, обзор содержания журнала «Вопросы когнитивной лингвистики», выпусков серии «Когнитивные исследования языка»);
- сайт «Человек и наука» (диссертации и авторефераты, URL: <http://cheloveknauka.com>, раздел «Филологические науки»);
- научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» (URL: <http://elibrary.ru>) и др.

6.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

№п/п	Наименование раздела (темы) учебной дисциплины (модуля)	Наименование материалов обучения, пакетов программного обеспечения	Наименование технических и аудиовизуальных средств, используемых с целью демонстрации материалов
1.	Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки.	<i>Программное обеспечение:</i> медиаплеер Kaffeine (на платформе Linux /Kubuntu/). <i>Демонстрационные материалы:</i> видеозапись беседы А. Гордона с Т. В. Черниговской и П. Тульвисте «Культура и мозг».	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
2.	Теоретические основы лингвокультурологии.	<i>Программное обеспечение:</i>	Специализированная аудитория (оснащение:

	Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры.	OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress (для демонстрации презентационных материалов, сопровождающих сообщения обучающихся об основных российских лингвокультурологических школах).	мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
3.	Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры.	<i>Программное обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress (для демонстрации презентационных материалов, сопровождающих сообщения обучающихся об основных направлениях лингвоперсоналогический исследований в России).	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
4.	Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры.	<i>Программное обеспечение:</i> медиаплеер Kaffeine (на платформе Linux /Kubuntu/). <i>Демонстрационные материалы:</i> видеозапись лекции Т. В. Черниговской «Как мы мыслим? Разноязычие и кибернетика мозга».	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
5.	Коммуникативные модели культуры: коммуникативное поведение, дискурс.	<i>Программное обеспечение:</i> медиаплеер Kaffeine (на платформе Linux /Kubuntu/). <i>Демонстрационные материалы:</i> видеозапись передачи «Литературный квартал» («Типы языковой личности, их речевые стратегии и тактики»).	<i>Программное</i>

		<i>обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress (для демонстрации презентационных материалов, сопровождающих сообщения обучающихся о современных школах дискурс-анализа).	
6.	Языковая картина мира: аксиологические модели в языке и тексте.	<i>Программное обеспечение:</i> медиаплеер Kaffeine (на платформе Linux /Kubuntu/). <i>Демонстрационные материалы:</i> видеозапись передачи «Литературный квартал» («Языковая картина мира русского народа. Ключевые слова культуры»).	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
7.	Методология и методы лингвокультурологии.	<i>Программное обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress (для демонстрации презентационных материалов, сопровождающих сообщения обучающихся об основных методиках современных лингвокультурологических исследований).	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).

7. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.

7.1. Методические рекомендации преподавателю.

Изучение дисциплины «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» предполагает взаимодополнение материалов, представленных в учебных пособиях и излагаемых на лекциях, с одной стороны, и полученных обучающимися самостоятельно в ходе поисковой работы при выполнении заданий и в рамках освоения литературы по теме будущей магистерской диссертации. Полноценное освоение содержания дисциплины также предполагает обсуждение подготовленных магистрантами выступлений по темам, связанным с лингвокультурной, лингвострановедческой спецификой анализируемых реалий (дом, одежда, еда, праздники, обряды и т. д.). Одна из основных задач при этом заключается в

типологическом, сравнительно-сопоставительном освещении материала, в качестве которого выступают главным образом славянские языки и культуры. Следует обращать особое внимание на целесообразность и конкретные пути адаптации научных знаний из области лингвокультурологии и межкультурной коммуникации к практике преподавания русского языка как родного и иностранного.

7.2. Методические рекомендации для обучающихся.

Самостоятельная работа магистрантов отражает практическую направленность курса и нацелена на анализ конкретных языковых и текстовых воплощений культуры и межкультурной коммуникации. В центре внимания – основные лингвокультурные реализации: ключевые образы, константы, концепты, функционирующие как в национальных аксиологических системах (концептосферах), так и дискурсивных практиках.

Самостоятельная работа осуществляется в рамках проблемно-поискового метода: используя теоретический материал, магистрант исследует определенную проблему, например, концепции культуры в трудах отечественных / зарубежных исследователей (О. Шпенглер, А. Дж. Тойнби, М. Хайдеггер, Ю. М. Лотман и др.), концептологические представления русских / поляков / украинцев, репрезентированные в ценностном фрагменте картины мира, дискурс как единица исследования межличностного речевого общения и т. п.

8. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

8.1. Тематика рефератов и докладов.

Подготовка рефератов является способом ликвидации задолженностей, возникших по причине пропуска занятий; доклады и эссе служат дополнительным средством активизации познавательной деятельности обучающегося в процессе освоения содержания дисциплины и разработки проблематики магистерской диссертации. Качество выполнения данных видов работ может повлиять на результаты промежуточной аттестации.

Тематика рефератов

1. Отражение языка в культуре и культуры в языке. Концепция В. фон Гумбольдта.
2. Идеи В. фон Гумбольдта в русской лингвофилософской традиции.
3. Фразеологизмы как «свернутые тексты» культуры.
4. Константы культуры как отражение ментальности русского народа.
5. Невербальные средства межкультурной коммуникации.
6. Прецедентные феномены в массово-информационном дискурсе.
7. Прецедентные феномены в художественном тексте.
8. Прецедентность текста русской народной сказки (возможен сопоставительный аспект).
9. Картина мира и репрезентирующие ее концепты в дискурсе массмедиа
10. Символы в национальной культуре.
11. Модели межличностного общения в дискурсе массмедиа (радио, интернет, печатные издания).
12. Аксиология западноевропейского межличностного дискурса (на примере латинских, польских, английских и т.д.) пословиц.
13. Аксиология коммуникативного поведения (русских, англичан, французов и т. п.).
14. Лингвокультурологический комментарий к художественному тексту.
15. Дискурсивная картина мира: основные направления исследования.

Тематика докладов, эссе

1. Дискурс массмедиа: баланс фатического и информативного.
2. Вовлеченность в дискурс как возможность социализации.
3. Говорящий и слушающий: интенция и реакция, обусловленные дискурсом.
4. Дискурсивный след прошлого в настоящем: дискурсивные модели в постиндустриальном, постсоветском коммуникативном пространстве (ностальгические дискурсы).
5. Дискурс: структура или диссипативная система?
6. Метафорическое моделирование этической оценки человека (на материале современного русского языка или художественных произведений).
7. Метафорическое моделирование эстетической оценки человека (на материале современного русского языка или художественных произведений).
8. Концепт «чистота» в современном языке.
9. Концептуальное содержание образов эмоций и чувств человека (на материале современного русского языка или художественных произведений).
10. Эффекты междисциплинарных пересечений в гуманитарных науках: есть ли у когнитивной лингвистики собственный предмет?
11. Стереотип: преграда коммуникации или ее успешное осуществление?
12. Языковая картина мира: «круг, выйти за пределы которого можно, только войдя в другой круг»?

8.2. Вопросы и задания для самостоятельной работы.

- 1) По разделу «Лингвокультурология как интердисциплинарная отрасль науки»:
 - с опорой на базовые учебники определите место лингвокультурологии в системе гуманитарного знания, освещая следующие аспекты вопроса: (1) функционализм и антропоцентризм как условие формирования наук с междисциплинарной проблематикой; (2) взаимосвязи лингвокультурологии с нелингвистическими дисциплинами (этнография и этнология, этнопсихология, культурная антропология, философия и социология культуры, историческая культурология и др.); (3) специфика лингвокультурологии на фоне смежных областей лингвистического знания (психолингвистика, когнитивная лингвистика, лингвоперсонология, этнолингвистика, лингвофольклористика, социолингвистика, лингвострановедение и др.): объект, задачи, методы; оформите результаты в виде конспекта;
 - ознакомьтесь с видеозаписью беседы А. Гордона с Т. В. Черниговской и П. Тульviste «Культура и мозг», приготовьтесь к ее обсуждению на занятии; ориентируйтесь на вопросы: Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры»: (1) Изофункциональны ли коммуникационные системы животных человеческому языку? (2) В каком смысле можно говорить о наличии различных «культур» у животных? (3) В чем заключается преимущество языкового пути передачи информации перед биологическим (генетическим)? (4) Чем обусловлена гетерогенность мышления внутри культуры и внутри мозга (левое / правое полушарие)? (5) Можно ли утверждать, что развитость мышления человека целиком определяется развитостью у него логического типа мышления, почему? Каковы общие черты человека с развитым мышлением и т.н. элитарной языковой личности (представителя элитарной речевой культуры)? (6) Перечислите универсальные (реализованные в любой культуре) типы мышления. (7) В чем отличие человека архаической (традиционалистской) культуры от реального (исторического) архаического человека? (8) Обозначьте проблемы современного образования с точки зрения его эффективности в аспекте развития мышления.

2) По разделу «Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры»:

- выберите 3 источника из списка лингвострановедческих и культурологических словарей с сайта «Грамота.ру» (URL: http://www.gramota.ru/slovari/types/17_8), ознакомьтесь с ними de visu, составьте аналитические справки, состоящие из (а) полного библиографического описания по ГОСТу 7.1-2003, (б) аннотации, (в) образца словарной статьи;
- выберите одну из лингвокультурологических школ / направлений отечественного языкознания, охарактеризуйте его по предложенному плану, оформите в виде устного сообщения и электронной презентации; будьте готовы отвечать на вопросы и замечания одногруппников.

Тематика сообщений

1. Лингвокультурологические исследования на базе лингвострановедческой теории слова (школа Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова): содержание понятий «культурный фон», «рече-поведенческая тактика», «лингвокультурема / сапиентема», «лингвокультурное поле»; способы применения указанных понятий в анализе языкового материала (на примерах).
 2. Описание констант культуры в диахроническом аспекте (школа Ю. С. Степанова): авторское понимание концепта, константы; методика описание семантики концепта-константы; система констант русской культуры; подробный разбор одной из констант.
 3. Исследование культурных концептов в рамках логического анализа языка (школа Н. Д. Арутюновой): понимание концепта в рамках направления; методика его реконструкции; концептуальные поля; важнейшие культурные концепты, подробный разбор одного примера.
 4. Лингвокультурологический анализ фразеологии (школа В. Н. Телии): принципы и методика описания фразеологии в культурологическом аспекте; понятие культурной коннотации; результаты лингвокультурологического анализа русской фразеологии, представленные в «Большом фразеологическом словаре русского языка» (общие характеристики словаря, структура словарной статьи, примеры).
 5. Изучение прецедентных текстов в структуре языковой личности и текстовом функционировании (Ю. Н. Караулов и др.): содержание понятия «прецедентный текст» и смежных понятий (с примерами); роль прецедентов в структуре языковой личности, особенности их функционирования в текстах разных типов (в акцентированием возможностей формального и семантического преобразования);
 6. Когнитивное моделирование лингвокультурных типажей (Волгоградская школа): содержание понятия «лингвокультурный типаж» и смежных понятий; методика когнитивного моделирования лингвокультурного типажа; результаты применения разработанной методики (обзор исследованных типажей, более подробная характеристика одного из них).
- 3) По разделу «Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры»:
- проследите эволюцию представлений о языковой личности в трудах Ю. Н. Караулова (от монографии «Русский язык и языковая личность» к работе «Лингвокультурное сознание русской языковой личности»); оформите в виде эссе свои соображения относительно теоретической и практической значимости «Русского ассоциативного словаря» и разрабатываемого Ю. Н. Карауловым в настоящее время т. н. «лингвокультурного когнайзера»;

- ознакомьтесь с основным текстом и тематическим библиографическим списком монографии И. В. Башковой «Изучение языковой личности в современной российской лингвистике», охарактеризуйте выбранное направление лингвоперсонологических исследований с подробным разбором одной или группы смежных по проблематике работ; оформите свои разыскания в виде устного сообщения и электронной презентации; будьте готовы отвечать на вопросы и замечания одногруппников.
- 4) По разделу «Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры»:
- с опорой на базовую учебную литературу составьте подробные конспекты по темам: (1) «Понимание сущности и типология концептов в зарубежной и отечественной лингвистике»; (2) «Методика моделирования концепта в рамках различных направлений современной когнитивной лингвистики и лингвокультурологии: эмпирическая база, методы и приемы, способы представления результатов;
 - ознакомьтесь с трудами представителей томской когнитивной метафорологии (З. И. Резанова, Н. А. Мишанкина, Л. И. Ермоленкина, Д. А. Катунин и др.), представленными на ресурсе «eLIBRARY.RU», подготовьте сообщение о направлении исследований одного из авторов, сделав акцент лингвокультурологической интерпретации описанных когнитивных феноменов; будьте готовы отвечать на вопросы и замечания одногруппников.
- 5) По разделу «Коммуникативные модели культуры: коммуникативная личность, языковая личность, дискурс»:
- ознакомьтесь с видеозаписью передачи «Литературный квартал» на тему «Типы языковой личности, их речевые стратегии и тактики», составьте письменное экспертное заключение, оценив успешность адаптации научной теории к использованию в материалах популярной телепередачи, а также целесообразность выбора представленной типологии языковых личностей для знакомства с ними целевой аудитории православного канала «Союз»; предложите варианты методической разработки по данной теме (а) для школьников среднего звена в рамках факультатива / классного часа и (б) для школьников старшего звена в рамках электива (с акцентом на лингвистической или психологической составляющей);
 - изучите статью Е. Кожемякина «Дискурсный подход к изучению культуры» (URL: <http://discourseanalysis.org/ada1/st6.shtml>); выберите для более подробной характеристики одно из направлений дискурс-анализа, оформите свои разыскания в виде устного сообщения и электронной презентации; будьте готовы отвечать на вопросы и замечания одногруппников.
- 6) По разделу «Языковая картина мира: аксиологические модели в языке и тексте»:
- ознакомьтесь с видеозаписью передачу «Литературный квартал» на тему «Языковая картина мира русского народа. Ключевые слова культуры», », составьте письменное экспертное заключение, доказывающее, что привлекаемые авторы материалов интерпретируют национально-культурную специфику языковых картин мира преимущественно с позиций лингвострановедения; предложите вариант методической разработки по данной теме, позволяющий раскрыть национально-культурное своеобразие русской лексики и фразеологии вне прямого сопоставления с другими языками;
 - изучите коллективную монографию «Картины русского мира: пространственные модели в языке и тексте» (URL:

<http://www.twirpx.com/file/528714>); подготовьте сообщение по одной из затронутых в работе тем:

Темы сообщений

1. Физическое и духовное пространство в дискурсе носителя традиционной культуры.
 2. Пространственная организация праздничного дискурса.
 3. Категория пространства и способы ее трансформации в языке (на материале русских глагольных префиксов).
 4. Образ пространства: далекий и близкий (этимология и история).
 5. Русский параметрический образ внешности: концепт «худой» в синхронии и диахронии.
 6. Пространственные аспекты метафорических характеристик времени в русской языковой картине мира.
 7. Пространственные метафорические модели этико-эстетической оценки.
 8. Пространственные метафоры в лингвистическом тексте.
- 7) По разделу «Методология и методы лингвокультурологии»:
- с опорой на базовую учебную литературу и материалы сети Интернет осветите основные отраженные в разделе 5.2 рабочей программы методы лингвокультурологических исследований (в форме устного сообщения и электронной презентации); проиллюстрируйте алгоритмы анализа образцами разбора конкретного материала; будьте готовы ответить на вопросы и замечания одноклассников.

8.3. Вопросы и задания для самопроверки.

1. Опираясь на мысль С. А. Аскольдова о «заместительной способности концептов», Д. С. Лихачев выдвигает ряд новых идей, например: концепт не возникает прямо из значения слова, а является результатом столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом человека». Прокомментируйте это утверждение. Что в этом контексте означает метафора «столкновение»?
2. Используя примеры, рассмотрите вербальное воплощение концепта культуры как диссипативную / закрытую структуру.
3. Дайте определение концепту и дискурсу с точки зрения культурологического взгляда на эти явления как на фракталы (по отношению к культуре).
4. Опираясь на примеры, укажите основные типологические отличия познавательных концептов от художественных.
5. Приведите примеры слов из различных языков, обозначающие одно и то же, но отличающиеся друг от друга по их внутренней форме. Прокомментируйте специфику воплощения внутренней формы, определите семантические границы ее реализации.
6. Проведите пилотное исследование, направленное на выявление автостереотипных характеристик русских. Обобщите, дайте комментарий, сопоставьте с подобным опытом, представленным в учебном пособии С. Г. Тер-Минасовой.
7. Выявите специфику собственно лингвистического и лингвокультурологического подходов к описанию концепта.
8. Определите роль вербально-семантического уровня в организации языковой личности Ю. Н. Караулова, назовите пути его собственно лингвистического исследования.
9. Определите признаки «человека говорящего», положенные в основу классификации «языковая личность – речевая личность – коммуникативная личность».
10. Проведите сопоставительный анализ метафорического образа культурной константы (*время, пространство, душа* и т.д.) в изучаемых славянских языках, используя материалы словарей, художественных и фольклорных произведений.

11. Выявите в текстах СМИ продуктивность функционирования и направления семантической трансформации концепта *родина* (*судьба / хозяин / братство / богатство / мир* и т. п.).
12. Выявите в художественном тексте языковые способы воплощения этнокультурного образа.

8.4. Примеры тестов.

1. Современное языкознание характеризуют методологические научные принципы

- А) междисциплинарности
- Б) антропоцентризма
- В) историзма
- Г) атомизма

2. Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее, – считает

- А) М. Хайдеггер
- Б) В. А. Маслова
- В) Ю. С. Степанов
- Г) А. Вежбицкая

3. С точки зрения М. Фуко, «тело дискурса» – открытое множество

- А) высказываний
- Б) речевых жанров
- В) концептов
- Г) коммуникативных стратегий
- Д) языковых средств

4. Дискурс _____ не относится к институциональным

- А) рекламы
- Б) науки
- В) телепередачи
- Г) читателя

5. К дискурсообразующим факторам не относятся

- А) тема
- Б) участники
- В) цель
- Г) языковые средства

6. Порядок дискурса – это

- А) конфигурация дискурсов и субдискурсов
- Б) взаимодействие речевых жанров
- В) иерархия речевых стратегий и актов
- Г) взаимодействие языковых средств

7. Направление в науке, объектом изучения которого является человеческий разум, мышление и те ментальные процессы и состояния, которые с ними связаны, называется

- А) когнитивизмом
- Б) концептуальным анализом

- В) теорией дискурса
- Г) коммуникативным синтаксисом

8. Е. С. Кубрякова определяет _____ как «оперативную содержательную единицу памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике».

- А) знак
- Б) значение
- В) концепт
- Г) понятие

9. «Целостный, глобальный образ мира, который является результатом всей духовной активности человека в ходе всех его контактов с миром», Г. А. Брутян называет

- А) картиной мира
- Б) дискурсом
- В) концептом
- Г) константой культуры

10. К сетодологическим научным принципам современного языкознания НЕ относится

- А) междисциплинарность
- Б) антропоцентризм
- В) историзм
- Г) текстоцентризм

8.5. Перечень вопросов для промежуточной аттестации (к экзамену).

Промежуточная аттестация проводится в форме тестирования и других форм контроля. Экзамен проводится в традиционной форме (по билетам).

Примерные вопросы к экзамену

1. Основные направления лингвокультурологического анализа.
2. Лингвокультурология в ряду гуманитарных наук. Связь с лингвострановедением и этнолингвистикой.
3. Основные направления изучения культуры. Синергетический подход.
4. Понимание культуры как диссипативной системы.
5. Концепция языковой личности Ю. Н. Караулова.
6. Лингвокультурология как научное направление постструктурной лингвистики (объект, предмет, цели и задачи).
7. Учение о языке В. фон Гумбольдта. Теория внутренней формы языка.
8. Лингвокультурология как база для межкультурной коммуникации.
9. Языковое сознание как проблема лингвокультурологии.
10. Когнитивная лингвистика как направление изучения языка и культуры.
11. Лингвокогнитивное моделирование картины мира.
12. Этноязыковое сознание и культура: этнокультурные константы языкового сознания.
13. Понятие языковой картины мира. Основные направления изучения и описания.
14. Концепт как основная единица картины мира.
15. Типология культурных концептов.
16. Концепт и дискурс в аспекте взаимодействия. Динамическая природа концепта.
17. Понятие концептосферы. Основные направления изучения и описания.
18. Проблемы межкультурной коммуникации при анализе текста, в процессе перевода.
19. Понятие фоновой и безэквивалентной лексики. Проблемы интерпретации и перевода.
20. Культурный компонент в семантике слова.
21. Культурный компонент в грамматической системе языка.

22. Образная лексика как материал лингвокультурологического анализа.
23. Этноязыковая природа культурного концепта.
24. Концепция лингвокультуремы (по В. В. Воробьеву).
25. Социокультурные стереотипы и коннотации слова.
26. Теория языковой относительности (Сепир – Уорф).
27. Функции языка и функции культуры. Проблемы взаимодействия.
28. Когнитивная природа метафоры.
29. Символы как знаки культуры.
30. Оценка и норма в системе культуры. Аксиологическое моделирование картин мира.
31. Культурное и когнитивное пространство, культурные феномены.
32. Понятие прецедентного феномена, типы прецедентов.
33. Прецедентность и интертекстуальность.
34. Невербальные средства общения в межкультурной коммуникации
35. Коммуникативные стратегии и тактики в дискурсе.
36. Дискурсивная картина мира. Методологические основы описания.
37. Языковая личность. Проблема изучения и описания.
38. Национальное коммуникативное поведение как предмет лингвокультурологического описания.
39. Принципы и модели описания коммуникативного поведения народа.
40. Методология и методы лингвокультурологии.

8.6. Темы для написания курсовой работы.

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена.

8.7. Формы контроля самостоятельной работы.

1. По разделу «Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки»: *проверка и оценивание конспектов, электронных презентаций, сопровождающих устные сообщения (внеаудиторно), заслушивание и оценивание устных сообщений, ответов на вопросы, выступлений в ходе дискуссии (на практическом занятии).*
2. По разделу «Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры»: *проверка и оценивание аналитических справок, электронных презентаций, сопровождающих устные сообщения (внеаудиторно), заслушивание и оценивание устных сообщений, ответов на вопросы и выступлений в ходе дискуссии (на практическом занятии).*
3. По разделу «Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры»: *проверка и оценивание эссе, электронных презентаций, сопровождающих устные сообщения (внеаудиторно), заслушивание и оценивание устных монологических ответов, сообщений по материалам рефератов и устных рецензий на сообщение одногруппника (на практическом занятии).*
4. По разделу «Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры»: *проверка и оценивание конспектов, электронных презентаций, сопровождающих устные сообщения (внеаудиторно), заслушивание и оценивание устных сообщений, ответов на вопросы, выступлений в ходе дискуссии (на практическом занятии).*
5. По разделу «Коммуникативные модели культуры: коммуникативное поведение, дискурс»: *проверка и оценивание экспертных заключений, методических разработок, электронных презентаций, сопровождающих устные сообщения (внеаудиторно), заслушивание и оценивание устных сообщений, ответов на вопросы, выступлений в ходе дискуссии (на практическом занятии).*
6. По разделу «Языковая картина мира: аксиологические модели в языке и тексте»: *проверка и оценивание экспертных заключений, методических разработок*

- (внеаудиторно), *заслушивание и оценивание устных сообщений* (на практическом занятии).
7. По разделу «Методология и методы лингвокультурологии»: *проверка и оценивание электронных презентаций, сопровождающих устные сообщения* (внеаудиторно), *заслушивание и оценивание устных сообщений, ответов на вопросы, выступлений в ходе дискуссии* (на практическом занятии).
 8. По дисциплине в целом: *проверка и оценивание рефератов, эссе* (внеаудиторно), *заслушивание и оценивание докладов, ответов на вопросы* (на практическом занятии)

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с учебным планом, федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (магистерская программа: *Лингвокультурология*).

Рабочая программа учебной дисциплины составлена:

кандидатом филологических наук,
доцентом кафедры теории языка
и методики обучения

русскому языку и литературе



Л. И. Ермоленкиной

кандидатом филологических наук,
доцентом кафедры теории языка
и методики обучения

русскому языку и литературе



И.В. Никиенко

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры теории языка и методики обучения русскому языку и литературе
Протокол № 1 от 29 августа 2014 г.

Зав. кафедрой



О. В. Орлова

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией историко-филологического факультета
Протокол № 1 от 29 августа 2014 г.

Председатель учебно-методической комиссии



А. В. Курьянович